

Sắc Lệnh về Thời Gian Nghỉ Ngơi An Toàn và Nghỉ Ốm Có Trả Lương, SMC 14.16

Thời Gian Nghỉ Ngơi An Toàn và Nghỉ Ốm Có Trả Lương và COVID-19 -- Các Câu Hỏi Thường Gặp & Câu Trả Lời

Chủ lao động và người lao động có thể góp phần giúp cộng đồng an toàn và khỏe mạnh bằng cách đảm bảo người lao động sử dụng Thời Gian Nghỉ Ngơi An Toàn và Nghỉ Ốm Có Trả Lương (PSST)! Tài liệu này cung cấp câu trả lời cho các câu hỏi mà quý vị có thể có về luật Thời Gian Nghỉ Ngơi An Toàn và Nghỉ Ốm Có Trả Lương của Seattle. Vui lòng truy cập trang web của [Office of Labor Standards \(Văn Phòng Tiêu Chuẩn Lao Động\)](#) để biết thêm thông tin chi tiết.

Sắc Lệnh về Thời Gian Nghỉ Ngơi An Toàn và Nghỉ Ốm Có Trả Lương (Paid Sick and Safe Time Ordinance):

- Bảo vệ sức khỏe cộng đồng bằng cách đảm bảo rằng người lao động và con cái họ có thể ở nhà, không tiếp xúc với đồng nghiệp, khách hàng và không đến trường khi họ bị ốm
- Tạo môi trường làm việc hiệu quả hơn bằng cách hạn chế dịch bệnh lây lan
- Đảm bảo tình trạng tài chính kinh tế vì nhân viên có thể chăm sóc cho sức khỏe của họ nhưng không mất đi tiền lương

Thời gian nghỉ ngơi an toàn và nghỉ ốm có trả lương (PSST) là gì?

Thời gian nghỉ ngơi an toàn và nghỉ ốm có trả lương là thời gian nghỉ mà chủ lao động phải trả lương khi nhân viên dùng thời gian đó để:

- Chăm sóc cho bản thân hoặc thành viên gia đình vì ốm đau, thương tích hoặc có bệnh trạng
- Đến khám với bác sĩ để nhận chăm sóc y tế và phòng ngừa
- Khi nơi làm việc của họ bị đóng cửa bởi viên chức công cộng vì lý do y tế
- Khi trường học hoặc nơi chăm sóc con em họ bị đóng cửa bởi viên chức công cộng vì lý do y tế

Người lao động nào nhận được PSST?

Tại Seattle, luật pháp yêu cầu chủ lao động cung cấp thời gian nghỉ ngơi an toàn và nghỉ ốm cho tất cả người lao động. Người lao động bao gồm những người làm toàn thời gian, bán thời gian, tạm thời, không được trả lương ngoài giờ và được trả lương ngoài giờ.

Người lao động nhận được bao nhiêu PSST?

Thời Gian Nghỉ Ngơi An Toàn và Nghỉ Ốm Có Trả Lương nhận được theo thời gian làm việc. Số giờ PSST phụ thuộc vào số giờ người lao động làm việc và quy mô của doanh nghiệp. Để biết thêm thông tin chi tiết, hãy truy cập [trang web của Văn Phòng Tiêu Chuẩn Lao Động](#).

Người lao động có thể dùng bao nhiêu PSST một lần?

Người lao động có thể dùng bất kỳ hoặc tất cả số giờ mà họ tích lũy và tăng dần theo đơn vị thời gian làm việc nhỏ nhất mà chủ lao động theo dõi (nhưng không quá một giờ).

Người lao động có thể tìm số giờ PSST còn dư như thế nào?

Chủ lao động phải chia sẻ thông tin này mỗi lần trả lương. Nhiều chủ lao động đưa thông tin này vào phiếu tiền lương hoặc công bố qua hệ thống thông tin bảng lương trực tuyến.

Người lao động có thể sử dụng PSST nếu nơi làm việc của họ, trường học của con cái, nơi chăm sóc con cái bị đóng cửa bởi viên chức công cộng vì lo ngại tình trạng y tế như COVID-19 không?

Có. Chủ lao động có thể cho phép người lao động sử dụng PSST đã tích lũy nếu nơi làm việc của họ, trường học của con cái, nơi chăm sóc con cái bị đóng cửa nhưng không có lệnh của quan chức. Ví dụ: nếu hiệu trưởng trường tư (không phải là viên chức công cộng) đóng cửa trường học của con cái người lao động, chủ lao động có thể tùy ý cho phép nhân viên sử dụng PSST đã tích lũy.

Sắc Lệnh về Thời Gian Nghỉ Ngơi An Toàn và Nghỉ Ốm Có Trả Lương, SMC 14.16

Viên chức công cộng là ai?

Viên chức công cộng là nhân viên chính phủ có quyền đóng cửa doanh nghiệp hoặc trường học. Họ có thể bao gồm các viên chức y tế công cộng hoặc các cơ quan chức trách địa phương, tiểu bang hoặc liên bang (ví dụ: Cơ Quan Y Tế Công Cộng Quận King - Seattle (Seattle - King County Public Health), Trung Tâm Kiểm Soát Dịch Bệnh (Center for Disease Control) hoặc Sở Y Tế Tiểu Bang (State Department of Health)) hoặc giám đốc học khu hay hiệu trưởng của trường công.

Chủ lao động có thể yêu cầu cấp thông tin chi tiết về lý do tại sao người lao động lại yêu cầu sử dụng PSST không?

Không. Người lao động không phải chia sẻ lý do sử dụng PSST. Chủ lao động có thể yêu cầu cấp giấy tờ xác minh lý do vắng mặt sau khi nghỉ PSST trong hơn ba ngày làm việc liên tiếp.

Quý vị có thể yêu cầu người lao động sử dụng PSST không?

Không. Chủ lao động không thể yêu cầu người lao động sử dụng PSST cho trường hợp vắng mặt được quy định theo pháp lệnh.

Chủ lao động có thể yêu cầu người lao động về nhà khi ốm không?

Luật PSST không cấm chủ lao động cho người lao động về nhà vì bị ốm. Các luật khác của tiểu bang và địa phương có thể xác định liệu việc cho một người về nhà có hợp pháp hoặc có phải là yêu cầu không. Ví dụ: quy định của Department of Health yêu cầu chủ lao động cho nhân viên làm việc trong lĩnh vực dịch vụ thực phẩm về nhà nếu người này có triệu chứng như nôn mửa hoặc đau họng kèm sốt. Để biết thêm thông tin, hãy xem [Luật Hành Chính Washington 246-215](#) hoặc liên hệ [Cơ Quan Y Tế Công Cộng Quận King - Seattle](#).

Chủ lao động có thể ngăn người lao động đi làm vì họ đã đi đến quốc gia bùng phát dịch không?

Đến một quốc gia hoặc vùng cụ thể không phải là chỉ số đáng tin cậy cho thấy ai đó đã phơi nhiễm COVID-19. Không có nhóm người nào phải chịu trách nhiệm hoặc bị nhầm là mục tiêu gây ra bùng phát COVID-19. Quý vị có thể tìm thấy thông tin về cách phòng ngừa và phản ứng với sự kỳ thị và lan truyền thông tin sai lệch bằng cách [nhấp vào đây](#). Việc thực hiện hành động gây bất lợi cho công việc dựa trên dân tộc hoặc nguồn gốc quốc gia của người lao động có thể làm phát sinh khiếu nại về phân biệt đối xử. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với [Văn Phòng Dân Quyền \(Office of Civil Rights\)](#) theo số 206-684-4500.

Cần làm gì nếu người lao động đã sử dụng tất cả PSST tích lũy hoặc là nhân viên mới không có ngày nghỉ phép tích lũy?

Chủ lao động chỉ phải cho phép người lao động sử dụng số giờ PSST tích lũy. Tùy theo quyết định của mình, chủ lao động có thể tự cung cấp thêm thời gian nghỉ có lương hoặc cho phép sử dụng thời gian nghỉ lễ hoặc thời gian nghỉ tích lũy khác. Các luật khác có thể yêu cầu chủ lao động cho phép người lao động nghỉ; bao gồm Đạo Luật Nghỉ Vì Lý Do Y Tế và Gia Đình (Family and Medical Leave Act), Luật Nghỉ Vì Lý Do Y Tế và Gia Đình Có Trả Lương của Tiểu Bang Washington (Washington State Paid Family Medical Leave) và luật cho người khuyết tật của liên bang, tiểu bang và địa phương.

Người lao động có thể tặng PSST chưa sử dụng cho chương trình tặng thời gian nghỉ có trả lương để giúp đỡ đồng nghiệp cần PSST không?

Có, nếu chủ lao động có chương trình cho phép làm thế. (Luật pháp không yêu cầu).

Người lao động có phải tìm ai đó làm việc vào giờ mà họ cần nghỉ PSST không?

Không. Chủ lao động không yêu cầu người lao động phải tìm người khác làm vào giờ PSST của họ.

Người lao động có thể đổi ca thay vì sử dụng thời gian nghỉ ngơi an toàn và nghỉ ốm có trả lương không?

Có. Nếu cả chủ lao động và người lao động cùng đồng ý, người lao động có thể đổi ca thay vì sử dụng PSST.



Sắc Lệnh về Thời Gian Nghỉ Ngơi An Toàn và Nghỉ Ốm Có Trả Lương, SMC 14.16

Người lao động của Các Trường Công Seattle (SPS, Seattle Public Schools) có thuộc diện áp dụng của luật Thời Gian Nghỉ Ngơi An Toàn và Nghỉ Ốm Có Trả Lương của Seattle không?

Không. Nhưng một số người lao động SPS có thể thuộc diện áp dụng của luật Nghỉ Ốm Có Trả Lương của Tiểu Bang Washington (Washington State Paid Sick Leave law). Để biết thêm thông tin về các biện pháp bảo vệ của Tiểu Bang, hãy truy cập: <https://lni.wa.gov/workers-rights/leave/paid-sick-leave/>.

Người lao động có thể sử dụng PSST vì các lý do khác với những lý do được pháp luật bảo vệ không?

Có. Chủ lao động có thể cho phép sử dụng PSST vì các lý do không được pháp luật bao hàm.

Tôi có thể gọi cho ai nếu tôi có thêm câu hỏi về quyền hoặc nghĩa vụ theo luật này?

Vui lòng gọi Văn Phòng Tiêu Chuẩn Lao Động (OLS) của Seattle theo số 206-256-5297 hoặc truy cập trang web của chúng tôi theo địa chỉ <http://www.seattle.gov/laborstandards>. Chúng tôi có thể trả lời các câu hỏi và cung cấp nguồn lực!

Tôi có thể tìm hiểu thêm về COVID-19 (trước đây được gọi là vi-rút corona) và các bước có thể thực hiện để chuẩn bị ở đâu?

Hãy truy cập trang web của Public Health – Quận King & Seattle và [tờ thông tin](#) về COVID-19 để biết thêm thông tin, bao gồm các câu hỏi thường gặp (FAQ) mở rộng cũng như khuyến cáo để chuẩn bị cho các cơ sở công cộng, trường học, nơi làm việc và nhân viên chăm sóc sức khỏe.